

Київський національний університет технологій та дизайну
Кафедра філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор
з наукової та міжнародної діяльності

Людмила АНУЩАК-ЄФІМЕНКО

« 12 » 20 24 року

Робоча програма
НАВЧАЛЬНОЇ ПРАКТИКИ

1 курсу

підготовки бакалавра

спеціальності 035 Філологія

освітньої програми Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях

інституту Права та сучасних технологій

Київ 2024

РОЗРОБЛЕНО: Київський національний університет технологій та дизайну

РОЗРОБНИЦЯ ПРОГРАМИ: Дворянчикова Світлана Євгенівна, кандидатка філологічних наук,
доцентка, доцентка кафедри філології та перекладу.

Обговорено та рекомендовано на засіданні кафедри філології та перекладу
Протокол від «05» серпня 2024 року № 1

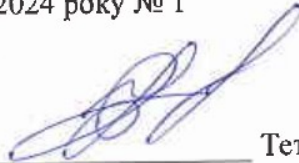
Завідувачка кафедри



Єлизавета ІСАКОВА

Схвалено Вченою Радою інституту права та сучасних технологій
Протокол від «08» серпня 2024 року № 1

Директорка інституту



Тетяна ВЛАСІЮК

Зміст

Вступ	4
1 Мета й завдання навчальної практики	4
2 Зміст навчальної практики	7
3 Методичні рекомендації до виконання індивідуальних завдань	8
4 Рекомендовані літературні джерела	8
5 Форми й методи контролю	9
6 Вимоги до звіту	10
7 Критерії оцінювання	10
8 Додаток А	16

ВСТУП

Робоча програма практики студентів складена відповідно до освітньо-професійної програми «Англійська мова: переклад у бізнес-комунікаціях» спеціальності 035 Філологія підготовки бакалаврів.

На практичну підготовку студентів згідно з робочим навчальним планом відводиться 180 годин / 6 кредитів ECTS. Термін – 2 семестр. Тривалість – 4 тижні.

Вимоги до бази практики

Навчальна практика 1 курсу є продовженням навчального процесу в університеті, відбувається на кафедрі філології та перекладу і складається з двох частин – вивчення запропонованого матеріалу з основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти (далі – ЗВО) задля цілісного усвідомлення здобувачами вищої освіти сукупності етичних принципів і правил академічної доброчесності, необхідних у навчальній, практичній і науковій діяльності, та підготовки двох тез виступу для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу» та міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі», що відбуваються в КНУТД за ініціативою кафедри філології та перекладу.

Протягом першої частини практики студенти вивчають матеріал з основ академічних взаємовідносин в за планом, який зазначений у методичних вказівках до навчальної практики, відтак складають тестування для діагностування рівня сформованої компетентності з академічної доброчесності. Другу частину практики – підготовку тез виступу для участі у зазначених конференціях – студенти здійснюють у комп'ютерному класі КНУТД і на власних комп'ютерах.

Вимогою до бази практики є наявність програмного забезпечення – програм пакету Microsoft Office (MS Word, MS PowerPoint). Навчально-методичне керівництво практикою здійснюють висококваліфіковані викладачі-керівники кафедри філології та перекладу. Керівники практики інструктують здобувачів вищої освіти, консультують їх під час проходження практики, контролюють індивідуальне виконання програми практики, спостерігають за дотриманням трудової дисципліни.

1 Мета та завдання навчальної практики

1.1 Метою проведення практики є здобуття компетентностей усвідомленого використання в навчальній, практичній і науковій діяльності принципів і правил академічних взаємовідносин, здобуття компетентностей щодо написання та презентації наукової роботи з філологічної тематики, виявлення творчих здібностей в царині української та англійської мови й літератури та перекладу.

1.2 Основними поточними завданнями, що передбачені програмою практики, є:

– засвоєння вихідної теоретичної інформації й формування практичних навичок щодо дотримання принципів академічної доброчесності, як таких, що належать до основних цінностей корпоративної культури всіх учасників освітнього процесу закладів вищої освіти загалом і КНУТД зокрема;

– формування і вдосконалення основних навичок якісного академічного письма;

– написання та оформлення двох тез наукових повідомлень виступів на конференціях відповідно до отриманих індивідуальних завдань;

– підготовка презентацій до виступів на конференціях;

– своєчасне складання звіту з практики й подання його керівникові практики.

1.3 Згідно з вимогами освітньо-професійної програми після виконання програми практичної підготовки студенти повинні:

знати: основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів; принципи, технології та прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та англійською мовами;

уміти: ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати; збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та навчання;

могти продемонструвати (володіти): навички участі в наукових та прикладних дослідженнях у галузі філології; навички вільного спілкування з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

1.4 Згідно з вимогами освітньо-професійної програми після виконання програми практичної підготовки здобувачі вищої освіти повинні досягти таких компетентностей:

Загальні компетентності:

- ЗК1 Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- ЗК2 Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- ЗК3 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- ЗК4 Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК7 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК8 Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК13 Здатність проведення досліджень на належному рівні.
- ЗК14 Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.

Фахові компетентності:

- ФК2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- ФК3 Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).
- ФК4 Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ФК6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- ФК7 Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).

- ФК8 Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- ФК9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- ФК10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ФК11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- ФК12 Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання:

- ПРН1 Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
- ПРН2 Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
- ПРН3 Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- ПРН4 Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПРН5 Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- ПРН6 Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
- ПРН7 Знати правила культури спілкування державною та англійською мовами, якими здійснюється перекладацька діяльність у сфері бізнес-комунікацій.
- ПРН8 Розуміти морально-етичні норми поведінки й спілкування у полікультурному, політичному і багатоконфесійному суспільстві.
- ПРН9 Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ПРН10 Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- ПРН11 Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- ПРН13 Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- ПРН14 Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ПРН15 Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- ПРН17 Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- ПРН18 Уміти перекладати наукову, суспільно-політичну, фахову літературу та документацію сфери бізнес-комунікацій з української мови англійською й навпаки, здійснювати редагування перекладів.
- ПРН19 Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ПРН20 Співпрацювати з колегами, представниками прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- ПРН21 Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі

філології.

- ПРН22 Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
- ПРН24 Логічно і з дотриманням норм літературної мови викладати текст в письмовій та усній формах під час перекладу з англійської рідною мовою й навпаки.

2 Зміст навчальної практики для студентів 1 курсу (2 семестр)

№ теми	Назва теми та зміст завдання	Кількість годин
1	2	3
	Організаційні питання Ознайомлення з основними засадами перебігу практики, її метою і завданнями, правилами техніки безпеки та внутрішнього розпорядку.	2
1	Основи академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти	
	1.1 Що таке академічна доброчесність	2
	1.2 Види порушень академічної доброчесності	2
	1.3 Академічна відповідальність та її види	2
	1.4 Кодекс академічної доброчесності учасника освітнього процесу	2
	1.5 Що таке плагіат і академічний плагіат	2
	1.6 Види академічного плагіату	2
	1.7 Цитування в науковому тексті	2
	1.8 Як перевірити науковий текст на унікальність	2
	1.9 Тези як жанр академічного письма	10
	1.10 Тестування з основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти	2
2	Підготовка тез наукової доповіді для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу»	
	2.1 Вибір теми наукового повідомлення	3
	2.2 Складання плану тез	6
	2.3 Написання й редагування тез	45
	2.4 Підготовка презентації до виступу на конференції	18
3	Підготовка тез наукової доповіді для участі у міжнародній	

	конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі»	
	3.1 Вибір теми наукового повідомлення	3
	3.2 Складання плану тез	6
	3.3 Написання й редагування тез	45
	3.4 Підготовка презентації до виступу на конференції.	18
	Складання звіту	6
	Усього за 1 курс, 2 семестр: годин / кредитів ECTS	180 / 6

3 Методичні рекомендації до виконання індивідуальних завдань

Викладач-керівник практики від кафедри філології та перекладу перед початком навчальної практики повідомляє її мету й завдання, дає конкретні індивідуальні завдання кожному студенту або в окремій теці, а в процесі виконання завдань забезпечує раціональну організацію роботи здобувачів вищої освіти. Тематичні завдання виконуються за наступними напрямками:

1. Засвоїти матеріали щодо основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти в МСОП КНУТД, виконати запропоновані завдання, пройти тестовий контроль.

2. Підготувати тези наукової доповіді та створити до них презентацію для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу».

За допомогою викладача-керівника практики від кафедри студент вибирає тему свого наукового повідомлення серед таких напрямів: а) інноваційні методи іншомовної підготовки фахівців; б) професійне становлення фахівців в епоху глобалізації: досвід, проблеми, перспективи; в) актуальні питання іноземної філології та перекладознавства.

Рекомендований обсяг: текст тез – 3-5 сторінок документа MS Word (основний текст тез має бути набраний шрифтом Times New Roman, розміром 14 пунктів, міжрядковий інтервал – 1,5, абзацний відступ – 1 см, береги: зліва – 3 см, справа – 1,5 см, зверху і знизу – по 2,5 см); кількість слайдів у документі презентації MS PowerPoint – 10–15.

Після перегляду і затвердження керівником практики тексту тез і презентації студенти додають електронний варіант цих документів до звіту з навчальної практики.

3. Підготувати тези наукової доповіді та створити до них презентацію для участі у міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі».

З допомогою викладача-керівника практики від кафедри студент вибирає тему свого наукового повідомлення серед таких напрямів: а) культурні та освітянські традиції України та інших країн світу; б) розвиток сучасних ЗВО і ЗЗСО України та світу; в) традиції та перспективи навчання іноземних студентів у ЗВО України та світу; г) іноземний студент у мовному середовищі сучасної України та інших країн у контексті процесів трансформації та глобалізації; д) опанування іноземних мов як чинник зростання професійно-освітніх можливостей громадян інших країн, котрі здобувають вищу освіту в Україні та інших країнах; е) філологія крізь призму діалогу культур.

Рекомендований обсяг: текст тез – 3-5 сторінок документа MS Word (основний текст тез має бути набраний шрифтом Times New Roman, розміром 14 пунктів, міжрядковий інтервал – 1,5, абзацний відступ – 1 см, береги: зліва – 3 см, справа – 1,5 см, зверху і знизу – по 2,5 см); кількість слайдів у документі презентації MS PowerPoint – 10–15.

Після перегляду і затвердження керівником практики тексту тез і презентації студенти додають електронний варіант цих документів до звіту з навчальної практики.

4 Рекомендовані літературні джерела

1. Академічна доброчесність в університеті. *ВУМ online*. URL :

<https://vumonline.ua/course/academic-integrity-at-the-university/>.

2. Кодекс академічної доброчесності Київського національного університету технологій та дизайну. К., 2021. URL : https://www.knutd.edu.ua/files/dostupdopi/kodeks_akadem_dobrochesnosti_knutd_15.09.2021.pdf.

3. Мацько Л. І., Денискіна Г. О. Українська наукова мова (теорія і практика). Тернопіль, 2011. С. 177 – 195.

4. Навчальна практика для здобувачів вищої освіти 1 курсу. *Модульне середовище навчального процесу КНУТД*. URL : <https://msnp.knutd.edu.ua/course/view.php?id=7323>.

5. Ніколаєв Є. Українські матеріали та ресурси з академічної доброчесності. URL : <https://www.skeptic.in.ua/integrity/>.

6. Омельчук С. Бути чесним у навчанні й науці: експрес-курс з академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти. Херсон, 2021. 80 с.

7. Онуфрієнко Г. С. Науковий стиль української мови : навчальний посібник з алгоритмічними приписами. К., 2021. С. 292 – 301.

8. Приклади оформлення бібліографічного опису у списку використаних джерел у дисертації з урахуванням Національного стандарту України ДСТУ 8302:2015. URL : <https://www.grafati.com/uk/info/dstu-8302-2015/examples/>.

9. Про освіту : Закон України від 05.09.2017 р. № 2145-VIII. URL : <https://zakon.rada.gov.ua/go/2145-19>.

10. Український правопис. URL : <https://www.inmo.org.ua/pravopys-2019.html>.

5 Форми й методи контролю

Для оцінки успішності проходження навчальної практики застосовані такі форми контролю: поточний контроль (контроль зі складання тесту щодо основ академічних взаємовідносин у ЗВО, написання тез і підготовки презентацій) та підсумковий контроль – залік з практики.

Поточний контроль передбачає наявність факту складання тесту з теми 1 (Основи академічних взаємовідносин у ЗВО) у МСОП КНУТД, наочний перегляд тез і презентацій до них та контроль щодо термінів їх виконання.

Методи підсумкового контролю: наочний – перевірка звіту з практики, який складається з тез наукової доповіді для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу» та міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі» (студенти додають до звіту електронні варіанти тез і презентацій до них) та письмовий – перевірка щоденника практики.

Формою підсумкового контролю є залік з практики, який виставляється на основі перегляду всіх робіт, виконаних протягом практики.

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Навчальна практика 1 курсу			Сума
Т 1	Т 2	Т 3	
20	40	40	100

Розподіл балів за видами робіт

Види робіт, що оцінюються в балах	Т1	Т2	Т3	Усього
Тестування щодо основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти	10	-	-	10

Індивідуальні завдання (завдання щодо академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти / тези)	10	20	20	50
Індивідуальні завдання (презентації)	-	20	20	40
Усього				100

6 Вимоги до звіту

Звіт з практики повинен відбивати об'єм проведених студентами робіт у повному обсязі та відповідати її змісту та завданням. Звіт з навчальної практики 1 курсу має бути представлений на аркушах формату А4. Звіт має включати всі роботи, які передбачає програма практики згідно зі змістом, зокрема, індивідуальні завдання. До звіту додають електронний варіант текстів двох тез у форматі .doc і двох презентацій у форматі .ppt або .pdf.

Форма титульної сторінки звіту з практики наведена у Додатку А.

Студенти додають до звіту щоденник практики з печаткою бази практики та підписами керівників практики. Щоденник практики є основою для виконання звіту з практики, тому практикант мусить систематично заповнювати щоденник, про що мають свідчити відмітки викладача-керівника практики від кафедри (дата, підпис). Під час заповнення щоденника необхідно керуватись передбаченою в ньому формою запису.

7 Критерії оцінювання

Оцінка з навчальної практики враховується разом з іншими оцінками, які характеризують успішність студента. Результати складання заліку оцінюються за національною шкалою («зараховано», «не зараховано»), а також за стобальною шкалою та за шкалою ECTS.

Оцінка з навчальної практики виставляється за умови виконання студентом усіх видів індивідуальних завдань: складання тесту щодо основ академічних взаємовідносин у ЗВО, належного виконання завдань з основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти, написання двох тез наукових доповідей і підготовки двох презентацій; а також надання відповідно оформлених письмового звіту й щоденника практики.

Критерії оцінювання видів робіт

Види роботи	Кількість балів
Тестування щодо основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти	
Тестування з основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти проводять у МСОП КНУТД. Здобувач вищої освіти відповідає на 10 запитань, кожне з яких оцінюють в 1 бал. Результати складання тестування оцінюють за десятибальною шкалою автоматизовано відповідно до кількості правильно наданих відповідей.	10-0
Індивідуальне завдання щодо академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти	
Здобувач виконує всі або майже всі запропоновані завдання (90-100%), демонструє високий рівень опанування теоретичного та практичного матеріалу й обізнаності в розглянутих питаннях з сучасної літератури, виявляє творчі здібності, успішно розв'язує навчальні проблеми, самостійно здобуває, використовує та узагальнює інформацію, аргументує власні судження теоретичними положеннями, ілюструючи їх прикладами, формулює власні висновки, володіє спеціальною термінологією,	10-9

застосовує знання з інших дисциплін, дотримується принципів логічності, структурованості, єдиного стилю викладу матеріалу, норм сучасної літературної мови та оформлення роботи.	
Здобувач виконує всі або майже всі запропоновані завдання (80-100%), демонструє достатньо високий рівень опанування теоретичного та практичного матеріалу й обізнаності в розглянутих питаннях з сучасної літератури, успішно розв'язує навчальні проблеми, самостійно використовує та узагальнює інформацію, аргументує власні судження теоретичними положеннями, формулює власні висновки, володіє спеціальною термінологією, дотримується принципів логічності, структурованості, єдиного стилю викладу матеріалу, норм сучасної літературної мови та оформлення роботи, подекуди припускаючись незначних неточностей.	8
Здобувач виконує 70-80% запропонованих завдань, демонструє загальні знання основних положень теоретичного та практичного матеріалу й обізнаність у розглянутих питаннях з сучасної літератури, успішно розв'язує навчальні проблеми, переважно самостійно використовує та узагальнює інформацію, формулює власні висновки, володіє спеціальною термінологією та дотримується принципів логічності, структурованості, єдиного стилю викладу матеріалу, норм сучасної літературної мови й оформлення роботи, припускаючись неточностей і незначних помилок.	7
Здобувач виконує 60-70% запропонованих завдань, здатний частково відтворити основні положення теоретичного матеріалу та продемонструвати обізнаність у розглянутих питаннях, переважно успішно розв'язує навчальні проблеми, здебільшого самостійно використовує інформацію, з допомогою викладача формулює власні висновки, загалом володіє спеціальною термінологією, дотримується принципів логічності та єдиного стилю викладу матеріалу, норм сучасної літературної мови та оформлення роботи.	6
Здобувач виконує 50-60% запропонованих завдань, здатний частково відтворити основні положення теоретичного матеріалу та розв'язати навчальні проблеми, з допомогою викладача формулювати висновки за зразком, використовуючи спеціальну термінологію, під час викладу матеріалу в цілому дотримується принципів логічності, норм сучасної літературної мови та оформлення роботи.	5-4
Здобувач виконує менш ніж 40% запропонованих завдань, фрагментарно відтворюючи частину положень теоретичного матеріалу, частково дотримується принципів логічності, норм сучасної літературної мови та оформлення роботи.	3-1
Індивідуальне завдання (тези)	
Логічні й структуровані тези, що повністю відповідають встановленим вимогам до їх написання та оформлення, здобувач демонструє творче й вільне володіння матеріалом згідно з тематикою тез та дотримується норм літературної мови.	20-18

Логічні й структуровані тези, що переважно відповідають встановленим вимогам до їх написання та оформлення, здобувач демонструє вільне володіння матеріалом згідно з тематикою тез та дотримується норм літературної мови.	17-16
Логічні й структуровані тези, що переважно відповідають встановленим вимогам до їх написання та оформлення, здобувач демонструє загальне володіння матеріалом згідно з тематикою тез та переважно дотримується норм літературної мови.	15-14
Логічні й переважно структуровані тези, що частково відповідають встановленим вимогам до їх написання та оформлення, здобувач демонструє часткове володіння матеріалом згідно з тематикою тез та переважно дотримується норм літературної мови.	13-12
Певною мірою логічні й структуровані тези, що частково відповідають встановленим вимогам до їх написання та оформлення, здобувач демонструє фрагментарне володіння матеріалом згідно з тематикою тез і в цілому дотримується норм літературної мови.	11-10
Частково структуровані тези, що в основному не відповідають встановленим вимогам до їх написання та оформлення, здобувач демонструє початковий рівень володіння матеріалом згідно з тематикою тез і в цілому дотримується норм літературної мови.	9-1
Індивідуальне завдання (презентації)	
Логічна, послідовна, структурована, детальна складна презентація з певної проблеми, у якій здобувач висвітлює і ґрунтовно викладає головні положення тез, наводить аргументи, узагальнює інформацію, ефективно обстоює свою думку, дотримуючись норм літературної мови та вимог оформлення роботи.	20-18
Логічна, послідовна, структурована, достатньо детальна складна презентація з певної проблеми, у якій здобувач висвітлює і викладає головні положення тез, наводить аргументи, узагальнює інформацію, ефективно обстоює свою думку, дотримуючись норм літературної мови та вимог оформлення роботи.	17-16
Логічна, послідовна, переважно структурована презентація, у якій здобувач висвітлює і викладає головні положення тез, наводить загальні аргументи, обстоює свою думку, доходить висновків, переважно дотримуючись норм літературної мови та вимог оформлення роботи.	15-14
Переважно логічна, послідовна, частково структурована презентація, у якій здобувач висвітлює і викладає головні положення тез, наводить загальні аргументи, частково обстоює свою думку, у цілому дотримуючись норм літературної мови та вимог оформлення роботи.	13-12
Здебільшого логічна та послідовна презентація, у якій здобувач викладає головні положення тез, наводить загальні аргументи, частково ілюструє свою думку, у цілому дотримуючись норм літературної мови та вимог оформлення роботи.	11-10

Частково логічна та послідовна презентація, у якій здобувач фрагментарно викладає положення тез, частково ілюструє свою думку, у цілому дотримуючись норм літературної мови та припускаючись значних помилок під час оформлення роботи.	9-1
---	-----

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка за національною шкалою	Оцінка в балах	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення
зараховано	90–100	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
зараховано	82–89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
	74–81	C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
зараховано	64–73	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
	60–63	E	Достатньо (виконання відповідає мінімальним критеріям)
не зараховано	35–59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
	0–34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)

Під час складання заліку з навчальної практики студент отримує оцінку «зараховано» («відмінно», 90-100 балів) за умови:

- виконання всіх видів робіт, передбачених програмою практики, в повному обсязі, зокрема індивідуальних робіт;
- вільного володіння вивченим матеріалом, орієнтації у звіті з практики;
- набуття практичних навичок написання тез наукових доповідей для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу» та міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі» і підготовки презентацій до зазначених виступів;
- незначних неточностей у знаннях, що не впливають на розуміння засвоєного матеріалу в цілому.

Студент отримує оцінку «зараховано» («добре», 74-89 балів) за умови:

- виконання всіх робіт, передбачених програмою практики, в повному обсязі, зокрема індивідуальних робіт, але з недостатньою якістю, з деякими порушеннями, які вказують на розуміння студентом предмету в цілому;
- володіння навчальним матеріалом, орієнтація у звіті з практики, але з деякими неточностями, незначними помилками;
- набуття практичних навичок написання тез наукових доповідей для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах

полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу» та міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі» і підготовки презентацій до зазначених виступів.



Студент отримує оцінку «зараховано» («задовільно», 60-73 бали) за умови:

- виконання всіх видів робіт, передбачених програмою практики, в повному обсязі, але з низькою якістю та помилками;
- часткового виконання індивідуальних робіт, передбачених програмою практики, або зі значними порушеннями, які вказують на опанування предметом вибірково, засвоєння основних питань дисципліни, але необізнаність у деяких нюансах;
- орієнтації у звіті з практики, але зі значними неточностями, помилками;
- набуття практичних навичок написання тез наукових доповідей для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу» та міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі» і підготовки презентацій до зазначених виступів.

Студент отримує незадовільну оцінку з навчальної практики («не зараховано») за умови:

- невиконання всіх видів робіт, передбачених програмою практики, відсутність складеного тесту з основ академічних взаємовідносин у закладах вищої освіти, часткове написання тез наукових доповідей для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу» та міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі» і підготовки презентацій до зазначених виступів;
- виконання завдань зі значними порушеннями, помилками, які вказують на відсутність цілісних знань предмету;
- відсутність практичних навичок написання тез наукових доповідей для участі у всеукраїнській конференції «Інноваційні тенденції підготовки фахівців в умовах полікультурного та мультилінгвального глобалізованого світу» та міжнародній конференції «Діалог культур у Європейському освітньому просторі» і підготовки презентацій до зазначених виступів;
- студент, який не виконав програму навчальної практики та одержав незадовільну оцінку під час складання заліку, направляє для відпрацювання практики вдруге власним коштом у канікулярний період і, у разі невиконання програми, відраховується з університету.

Погоджено з випусковою кафедрою філології та перекладу

Завідувачка кафедри філології та перекладу  Єлизавета ІСАКОВА
Протокол засідання кафедри від « 05 »  2024 р. № 1

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри від « ____ » _____ 20__ р. № ____

Завідувачка кафедри _____

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри від « ____ » _____ 20__ р. № ____

Завідувачка кафедри _____

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри від « ____ » _____ 20__ р. № ____

Завідувачка кафедри _____

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри від « ____ » _____ 20__ р. № ____

Завідувачка кафедри _____

Форма титульного аркуша звіту про практику

Київський національний університет технологій та дизайну

Кафедра філології та перекладу

З В І Т

про проходження _____ практики

(назва виду практики)

зі спеціальності _____

(код та найменування спеціальності)

освітньої програми _____

(назва освітньої програми)

підготовки _____

(назва ступеня вищої освіти: бакалавр, магістр)

на _____

(назва бази практики)

студента _____ курсу

групи _____

(прізвище, ім'я, по батькові повністю)

Керівник практики

від кафедри _____

(підпис)

(ініціали і прізвище)

Керівник практики

від бази практики _____

(підпис)

(ініціали і прізвище)

20 ____ рік